

Hyster

Elektrogabelstapler

J2.00-3.20XM

**Die
Staplerbaureihe
J2.00-3.20XM hat
Tragfähigkeiten
von 2 000 bis
3 200 kg.**

Steigen Sie um und genießen Sie die neue Leistungsfähigkeit

Profitieren Sie von der neuen Leistungsfähigkeit der Hyster Vierrad-Elektrostaplerserie. Die Serie bietet Ihnen solide Reifen und eine niedrige Batterieposition. Die Batterie befindet sich zwischen Lenk- und Antriebsachse, so daß ein geringer Lastschwerpunkt und eine relativ niedrige Sitzhöhe gewährleistet sind.

Komfort und leichte Kontrolle für bedienungsfreundliche Handhabung

Der leicht zugängliche und geräumige Fahrerraum mit vollständig einstellbaren, halbfedernden Sitz und verstellbarer Lenksäule steht für hohen Fahrerkomfort. Bequem angeordnete und feinfühligere Hydraulikhebel, eine flexible Servolenkung, das Monotrol Pedal und die übersichtliche Armaturentafel sorgen für optimale Produktivität. Neigezylinder, die sich unter der Bodenplatte befinden, geben mehr Fußraum. Dank des Trommel-durchmessers von 260 mm und einer Bremsbelagfläche von 645 cm² benötigen die selbstjustierenden Bremsen nur sehr kleine Pedalkräfte.

Regler, Motoren und Hydraulik

Die neuesten elektronischen Regler von General Electric verwenden die aktuellste Mikroprozessortechnologie einschliesslich Transistorsteuerung. Die Staplerleistung kann von 4 vorab eingestellten Optionen ausgewählt werden. Das Hyscan-Selbstdiagnosesystem reduziert Inspektionen und Wartung und erleichtert Fehlersuche und Korrektur.

Mit Hilfe modernster Konstruktions- und Fertigungstechniken ist der Motor ausgesprochen wartungs-, vibrationsarm und leise. Durch die starken Motoren wird eine außerordentliche Leistung sichergestellt.

Das hydraulische System hat einen Inhalt von 18,2 Liter, eine Zahnradpumpe als Hauptpumpe und in der Rücklaufleitung einen 10 micron hydraulischen Filter, durch den der gesamte Ölfluß ständig gefiltert wird. Die als Option lieferbare Transistor Hydrauliksteuerung ermöglicht eine präzise Steuerung und einen niedrigen Energieverbrauch.

Masten

Die gesamte Bandbreite von Vista-Zweifach-Hubgerüsten mit begrenztem Freihub oder Vollfreihub und Dreifach-Vollfreihubmasten wurden für gute Sicht und leichtes Handling entwickelt. Flach ineinander verschachtelte Mastprofile an den Zweifach-Hubgerüsten verhindern Beschädigungen während des Ladevorgangs. Die Hyster Vollfreihubmasten verfügen über eine einzigartige hydraulische Mastdämpfung und sorgen für optimale Lastkontrolle und Verringerung der mechanischen Geräusche. Zur größeren Zuverlässigkeit des Staplerbetriebs befinden sich alle hydraulischen Schläuche geschützt innerhalb der Mastkonstruktion.

J2.00XM, J2.50XM, J3.00XM, J3.20XM

EIGENGEWICHT:

Die Gewichtsangabe (Zeile 2.1) basiert auf folgenden Daten:

Komplett mit 3 330 mm (J2.00-2.50XM) Vista zweifach Hubgerüst mit begrenztem Freihub 3 205 mm (J3.00-3.20XM) 980 mm Gabelträger mit Hakenaufhängung, Lastschutzzitter und 1 200 mm Gabelzinken. Fahrerschutzdach und Superelastik-Bereifung.

		HYSTER			
KENNZEICHEN	1.1	Hersteller	J2.00XM (717) □		
	1.2	Typzeichen des Herstellers	Batterie		
	1.3	Antrieb: Elektro, Diesel, Treibgas, Netzelektro	Sitz		
	1.4	Bedienung: Hand, Geh-, Stand-, Sitz, Kommissionierer			
	1.5	Tragfähigkeit/Last	Q (t)	2 000	
	1.6	Lastschwerpunkt	c (mm)	500	
	1.8	Lastabstand	x (mm)	404	
	1.9	Radstand	y (mm)	1 502	
	GEWICHTE	2.1	Eigengewicht	kg	4 577
2.2		Achslast mit Last vorn/hinten	kg	5 472/1 105	
2.3		Achslast ohne Last vorn/hinten	kg	2 268/2 309	
RÄDER, FAHRWERK	3.1	Bereifung V = Vollgummi, SE = Superelastik, L = Luft		SE	
	3.2	Reifengröße, vorn		23 x 10 - 12	
	3.3	Reifengröße, hinten		18 x 7 - 8	
	3.5	Räder: Anzahl vorn/hinten (X = angetrieben)		2X/2	
	3.6	Spurweite, vorn	b ₁₀ (mm)	938/1 054	
	3.7	Spurweite, hinten	b ₁₁ (mm)	992	
	GRUNDABMESSUNGEN	4.1	Neigung Hubgerüst α = vor/β = zurück	Grad	5/5
4.2		Höhe Hubgerüst, eingefahren	h ₁ (mm)	2 145	
4.3		Freihub ¶	h ₂ (mm)	100	
4.4		Hub ¶	h ₃ (mm)	3 290	
4.5		Höhe Hubgerüst ausgefahren	h ₄ (mm)	3 890	
4.6		Initialhub (Option)	h ₅ (mm)	1 488	
4.7		Höhe über Schutzdach	h ₆ (mm)	2 185	
4.8		Sitzhöhe	h ₇ (mm)	1 110	
4.12		Kupplungshöhe	h ₁₀ (mm)	567	
4.19		Gesamtlänge	l ₁ (mm)	3 466	
4.20		Länge einschließlich Gabelrücken	l ₂ (mm)	2 266	
4.21		Gesamtbreite	b ₁ /b ₂ (mm)	† 192/1 308	
4.22		Gabelzinkenmaße	s/e/l (mm)	40/100/1 200	
4.23		Gabelträger DIN 15173, Klasse/Form A,B		2A	
4.24		Gabelträgerbreite ●	b ₃ (mm)	980	
4.31		Bodenfreiheit mit Last unter Hubgerüst	m ₁ (mm)	83	
4.32		Bodenfreiheit Mitte Radstand	m ₂ (mm)	139	
4.33		Arbeitsgangbreite bei Palette 1 000 x 1 200 mm quer	Ast (mm)	3 600	
4.34		Arbeitsgangbreite bei Palette 800 x 1 200 mm längs	Ast (mm)	3 800	
4.35		Wenderadius	W _a (mm)	1 996	
4.36		kleinster Drehpunktabstand	b ₁₃ (mm)	-	
LEISTUNGSDATEN	5.1	Fahrgeschwindigkeit mit/ohne Last	km/h	15,3/16,8	17,1/18,7
	5.2	Hubgeschwindigkeit mit/ohne Last	m/s	,37/,52	,42/,58
	5.3	Senkgeschwindigkeit mit/ohne Last	m/s	,57/,50	,57/,50
	5.5	Zugkraft mit/ohne Last (60 Min)	N	4 500/4 800	4 000/4 300
	5.6	Maximale Zugkraft mit/ohne Last (5 Min)	N	13 900/14 400	13 900/14 400
	5.7	Steigfähigkeit mit/ohne Last (30 Min) †	%	8/12	7/11
	5.8	Maximale Steigfähigkeit mit/ohne Last (5 Min) †	%	20/20	20/20
	5.9	Beschleunigungszeit mit/ohne Last	s		-
	5.10	Betriebsbremse		Hydraulisch	
	MOTOR	6.1	Fahrmotor, Leistung S2 (60 Min)	kW	14
6.2		Hubmotor, Leistung bei S3 (15 Min)	kW	13,5	13,5
6.3		Batterie DIN 43531/35/36 A,B,C, nein		Nein	43536A
6.4		Batteriespannung, Nennkapazität K5	V/Ah	72/594	80/560
6.5		Batteriegewicht	kg	1 480	1 480
6.6		Energieverbrauch nach VDI-Zyklus	kWh/h		-
SONSTIGES	8.1	Art der Fahrsteuerung		Elektronisch	
	8.2	Arbeitsdruck für Anbaugeräte	bar	155	
	8.3	Ölmenge für Anbaugeräte	l/min	37	42
	8.4	Schallpegel, Fahrerohr	dB (A)	65	
	8.5	Abschleppvorrichtung		Pin	

GABELZINKEN:

J2.00-2.50XM : 100 x 40 x 900 bis 1 200 mm lang.

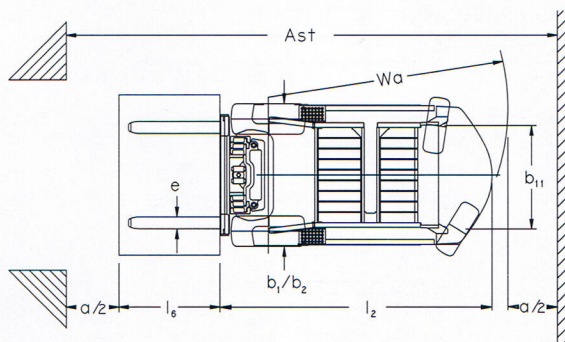
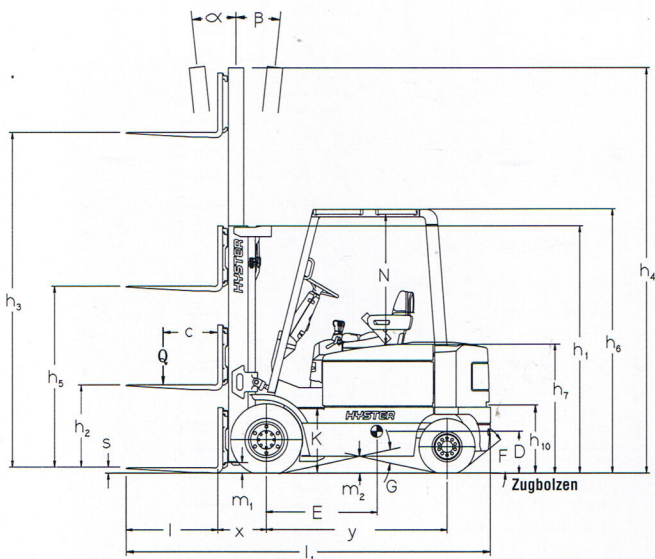
J3.00-3.20XM : 100 x 45 x 900 bis 1 200 mm lang.

GABELABSTAND:

Innenabstand min. 30 mm.

Außenabstand max. 900 mm (J2.00-2.50XM) 875 mm (J3.00-3.20XM).

HYSTER		HYSTER		HYSTER		HYSTER			
J2.50XM (717) □		J2.50XM (861) □		J3.00XM (861) □		J3.20XM (861) □		1.1	
Batterie		Batterie		Batterie		Batterie		1.2	KENNZEICHEN
Sitz		Sitz		Sitz		Sitz		1.3	
2 500		2 500		3 000		3 200		1.4	
500		500		500		500		1.5	GEWICHTE
404		404		411		411		1.6	
1 502		1 646		1 646		1 646		1.8	
4 577		4 880		4 946		5 016		1.9	RÄDER, FAHRWERK
6 273/804		6 325/1 055		7 200/746		7 516/700		2.1	
2 268/2 309		2 452/2 428		2 540/2 406		2 545/2 471		2.2	
SE		SE		SE		SE		2.3	GRUNDBABMESSUNGEN
23 x 10 - 12		23 x 10 - 12		23 x 10 - 12		23 x 10 - 12		3.1	
18 x 7 - 8		18 x 7 - 8		18 x 7 - 8		18 x 7 - 8		3.2	
2X/2		2X/2		2X/2		2X/2		3.3	LEISTUNGSDATEN
938/1 054		938/1 054		938/1 504		938/1 054		3.5	
992		992		992		992		3.6	
5/5		5/5		5/5		5/5		3.7	MOTOR
2 145		2 145		2 145		2 145		4.1	
100		100		100		100		4.2	
3 290		3 290		3 160		3 160		4.3	SONSTIGES
3 890		3 890		3 855		3 855		4.4	
1 488		1 488		1 390		1 390		4.5	
2 185		2 185		2 185		2 185		4.6	
1 110		1 110		1 110		1 110		4.7	
567		567		567		567		4.8	
3 466		3 610		3 617		3 617		4.12	
2 266		2 410		2 417		2 417		4.19	
1 192/1 308		1 192/1 308		1 192/1 308		1 192/1 308		4.20	
40/100/1 200		40/100/1 200		45/100/1 200		45/100/1 200		4.21	
2A		2A		3A		3A		4.22	
980		980		980		980		4.23	
83		83		83		83		4.24	
139		139		139		139		4.31	
3 600		3 752		3 759		3 759		4.32	
3 800		3 952		3 959		3 959		4.33	
1 996		2 148		2 148		2 148		4.34	
-		-		-		-		4.35	
-		-		-		-		4.36	
14,7/16,4		16,4/18,2		14,7/16,4		16,4/18,2		5.1	
,35/,52		,40/,58		,35/,52		,40/,58		5.2	
,58/,50		,58/,50		,58/,50		,58/,50		5.3	
4 400/4 800		3 900/4 300		4 400/4 800		3 900/4 300		5.4	
13 800/14 400		13 800/14 400		13 800/14 300		13 800/14 300		5.5	
7/12		7/11		7/12		6/10		5.6	
20/20		20/20		19/20		19/20		5.7	
-		-		-		-		5.8	
-		-		-		-		5.9	
Hydraulisch		Hydraulisch		Hydraulisch		Hydraulisch		5.10	
14		14		14		14		6.1	
13,5		13,5		13,5		13,5		6.2	
Nein		43536A		Nein		43536A		6.3	
72/594		80/560		72/595		80/561		6.4	
1 480		1 480		1 770		1 770		6.5	
-		-		-		-		6.6	
Elektronisch		Elektronisch		Elektronisch		Elektronisch		8.1	
155		155		155		155		8.2	
37		42		37		42		8.3	
65		65		65		65		8.4	
Pin		Pin		Pin		Pin		8.5	

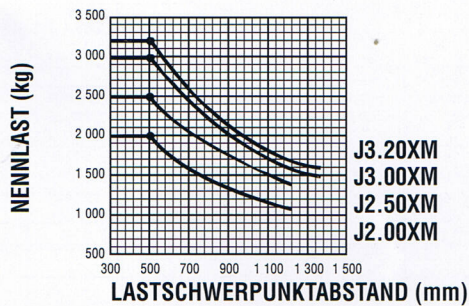


$A_{st} = W_a + x + l_6 + a$ (siehe Zeilen 4.33 und 4.34)
 $a = \text{min. Sicherheitsabstand hinten} = 200 \text{ mm}$
 $l_6 = \text{Länge der Last}$
 *Standard-Spurbreite abgebildet - siehe Zeile 3.6 für Sonderausstattung

● = Schwerpunkt des Staplers ohne Last

Modell	J2.00XM (717) □	J2.50XM (717) □	J2.50XM (861) □	J3.00XM (861) □	J3.20XM (861) □	
Lastmoment cm·kg	180 800	226 000	226 000	273 300	291 520	
Abmessungen (mm)	D	650	650	650	650	
	E	757	757	819	800	810
	F	38°	38°	38°	38°	38°
	G	24°	24°	22°	22°	22°
	K	542	542	542	542	542
	N	1 034	1 034	1 034	1 034	1 034

NENNTRAGFÄHIGKEITEN



Lastschwerpunktabstand
 Abstand von der Gabelvorderseite bis zum Lastschwerpunkt.

Nennlast
 Basierend auf senkrechtem Hubgerüst 4 350 mm Gabeloberkante (J2.00-2.50XM) or 4 165 mm (J3.00-3.20XM).

ANMERKUNG:

Technische Daten beziehen sich auf die J2.00-3.20XM Hochleistungsoption.

Die Einsatzbedingungen des Staplers und seine Ausrüstung wirken sich auf seine Leistung aus. Auch die Verhältnisse am Einsatzort haben einen Einfluß. Wenn diese Werte kritisch sind, sollten Sie den geplanten Einsatz mit Ihrem Händler besprechen.

● Zuzüglich 30 mm mit Lastschutzzitter.

† Unterkante der Gabeln.

† Steigfähigkeit (Zeilen 5.7 und 5.8) wird angegeben, um einen Vergleich der Antriebssysteme zu ermöglichen, ist jedoch nicht der tatsächliche Wert für den Einsatz des Staplers. Ist ein Staplerbetrieb auf Steigungen vorgesehen, halten Sie sich bitte an die Angaben in der Betriebsanleitung.

□ Batterieraumlänge.

INFORMATIONEN ÜBER HUBGERÜST UND TRAGFÄHIGKEIT

VISTA HUBGERÜST J2.00-2.50XM					
Vista Hubmast-Typ	maximale Hubhöhe mm	Neigung nach hinten	Bauhöhe Hubgerüst eingefahren mm	Bauhöhe Hubgerüst ausgefahren mm	Freihub (Gabeloberkante) mm
Zweifach Begrenzter Freihub	3 030	5°	1 995	3 590 @	140
	3 330	5°	2 145	3 890 @	140
	3 830	5°	2 395	4 390 @	140
	4 330	5°	2 745	4 890 @	140
	4 830	5°	2 995	5 390 @	140
Zweifach Vollfreihub	3 020	5°	1 995	3 580 @	1435 x
	3 320	5°	2 145	3 880 @	1 585 x
	3 820	5°	2 395	4 380 @	1 835 x
Dreifach Vollfreihub	4 350	5°	1 945	4 890 #	1405 ♦
	4 950	5°	2 145	5 490 #	1605 ♦
	-	-	-	-	-
	5 550	5°	2 395	6 090 #	1855 ♦
	6 000	5°	2 595	6 540 #	2055 ♦

VISTA HUBGERÜST J3.00-3.20XM					
Vista Hubmast-Typ	maximale Hubhöhe mm	Neigung nach hinten	Bauhöhe Hubgerüst eingefahren mm	Bauhöhe Hubgerüst ausgefahren mm	Freihub (Gabeloberkante) mm
Zweifach Begrenzter Freihub	2 905	5°	1 995	3 555 x	145
	3 205	5°	2 145	3 855 x	145
	3 705	5°	2 395	4 355 x	145
	4 205	5°	2 745	4 855 x	145
	4 705	5°	2 995	5 355 x	145
Zweifach Vollfreihub	2 905	5°	1 995	3 555 x	1 345 ‡
	3 205	5°	2 145	3 855 x	1 495 ‡
	3 705	5°	2 395	4 355 x	1 745 ‡
Dreifach Vollfreihub	4 165	5°	1 945	4 795 §	1 310 Ç
	4 765	5°	2 145	5 395 §	1 510 Ç
	4 915	5°	2 245	5 545 §	1 610 Ç
	5 365	5°	2 395	5 995 §	1 760 Ç
	5 965	5°	2 645	6 595 §	2 010 Ç

J2.00-3.20XM - Tragfähigkeit kg bei 500 mm Lastschwerpunktstand												
SUPERELASTIK												
Vista Hubmast-Typ	maximale Hubhöhe mm	OHNE Seitenschieber			MIT Seitenschieber			maximale Hubhöhe mm	OHNE Seitenschieber		MIT Seitenschieber	
		J2.00XM (717) □	J2.50XM (717) □	J2.50XM (861) □	J2.00XM (717) □	J2.50XM (717) □	J2.50XM (861) □		J3.00XM (861) □	J3.20XM (861) □	J3.00XM (861) □	J3.20XM (861) □
Zweifach Begrenzter Freihub	3 030	2 000	2 500	2 500	1 910	2 360	2 370	2 905	3 000	3 200	2 790	3 040
	3 330	2 000	2 500	2 500	1 910	2 360	2 370	3 205	3 000	3 200	2 780	3 030
	3 830	2 000	2 500	2 500	1 910	2 360	2 370	3 705	3 000	3 200	2 770	3 020
	4 330	2 000	2 500	2 500	1 900	2 350	2 360	4 205	3 000	3 180	2 760	2 920
	4 830	1 990	2 480	2 490	1 880	2 330	2 350	4 705	2 970	3 040	2 730	2 800
Zweifach Vollfreihub	3 020	2 000	2 500	2 500	1 900	2 360	2 360	2 905	3 000	3 200	2 790	3 010
	3 320	2 000	2 500	2 500	1 900	2 350	2 360	3 205	3 000	3 200	2 780	3 010
	3 820	2 000	2 500	2 500	1 900	2 350	2 360	3 705	3 000	3 200	2 770	3 000
Dreifach Vollfreihub	4 350	2 000	2 500	2 500	1 860	2 330	2 330	4 165	3 000	3 200	2 760	2 980
	4 950	1 970	2 460	2 490	1 820	2 290	2 320	4 765	2 960	3 030	2 740	2 870
	-	-	-	-	-	-	-	4 915	2 950*	3 090*	2 710*	2 830*
	5 550	1 870	2 340*	2 400*	1 720	2 170*	2 230*	5 365	2 860*	2 990*	2 620*	2 760*
	6 000	1 800*	2 250*	2 320*	1 640*	2 070*	2 130*	5 965	2 400*	2 480*	2 400*	2 440*

J2.00-3.20XM - Tragfähigkeit kg bei 600 mm Lastschwerpunktstand												
SUPERELASTIK												
Vista Hubmast-Typ	maximale Hubhöhe mm	OHNE Seitenschieber			MIT Seitenschieber			maximale Hubhöhe mm	OHNE Seitenschieber		MIT Seitenschieber	
		J2.00XM (717) □	J2.50XM (717) □	J2.50XM (861) □	J2.00XM (717) □	J2.50XM (717) □	J2.50XM (861) □		J3.00XM (861) □	J3.20XM (861) □	J3.00XM (861) □	J3.20XM (861) □
Zweifach Begrenzter Freihub	3 030	1 860	2 320	2 320	1 730	2 140	2 150	2 905	2 780	3 020	2 530	2 760
	3 330	1 860	2 310	2 310	1 730	2 140	2 150	3 205	2 770	3 010	2 530	2 750
	3 830	1 850	2 310	2 310	1 730	2 140	2 150	3 705	2 760	3 010	2 520	2 750
	4 330	1 840	2 300	2 300	1 720	2 130	2 140	4 205	2 750	2 930	2 510	2 710
	4 830	1 820	2 270	2 290	1 700	2 120	2 130	4 705	2 740	2 800	2 500	2 590
Zweifach Vollfreihub	3 020	1 860	2 320	2 320	1 720	2 140	2 140	2 905	2 780	3 000	2 530	2 740
	3 320	1 850	2 310	2 310	1 720	2 130	2 140	3 205	2 770	2 990	2 530	2 730
	3 820	1 850	2 300	2 300	1 720	2 130	2 140	3 705	2 760	2 980	2 520	2 720
Dreifach Vollfreihub	4 350	1 840	2 290	2 290	1 680	2 110	2 110	4 165	2 750	2 980	2 510	2 720
	4 950	1 800	2 250	2 290	1 650	2 070	2 100	4 765	2 730	2 850	2 490	2 640
	-	-	-	-	-	-	-	4 915	2 700*	2 840*	2 460*	2 610*
	5 550	1 710	2 140*	2 190*	1 560*	1 970*	2 020*	5 365	2 610*	2 760*	2 380*	2 540*
	6 000	1 630*	2 040*	2 100*	1 490*	1 870*	1 930*	5 965	2 400*	2 480*	2 250*	2 440*

- @ Zuzüglich 665 mm mit Lastschutzgitter.
- x Abzüglich 665 mm mit Lastschutzgitter.
- # Zuzüglich 685 mm mit Lastschutzgitter.
- ♦ Abzüglich 685 mm mit Lastschutzgitter.
- x Zuzüglich 580 mm mit Lastschutzgitter.
- ‡ Abzüglich 580 mm mit Lastschutzgitter.

- § Zuzüglich 600 mm mit Lastschutzgitter.
- Ç Abzüglich 600 mm mit Lastschutzgitter.
- * Breitspur erforderlich. Standardspur möglich, jedoch nur mit reduzierter Tragkraft einsetzbar. Bitte nehmen Sie zu Ihrem Hysterhändler Kontakt auf.

- ☎ Alternative Tonnagen sind mit Luftbereifung verfügbar. Bitte nehmen Sie zu Ihrem Hysterhändler Kontakt auf.
- Batterieraumlänge.



GROSSE HUBHÖHEN

Die angegebenen Nenntragfähigkeiten gelten für Stapler mit Standardgabelträger, Seitenschieber und normalen Gabellängen (siehe unten). Hubgerüste mit größeren Maximalhubhöhen als angegeben gelten als große Hubhöhen und erfordern abhängig von der gewählten Bereifung eventuell eine Herabsetzung der Tragfähigkeit der Rückwärtsneigung oder eine Spurverbreiterung.

Modell	Max. Hubhöhe mm	Norm. Gabellänge mm
J2.00XM	4 350	1 200
J2.50XM	4 350	1 200
J3.00XM	4 165	1 200
J3.20XM	4 165	1 200

Die Verwendung von Hubgerüsten mit großen Hubhöhen erfordert die Zustimmung von Hyster aufgrund der Angaben über den spezifischen Einsatz, die mit Hyster Formular 895270 einzureichen sind und die zur Ermittlung der auf dem Typenschild angegebenen Nenntragfähigkeiten dienen. Erst mit komplettem Typenschild darf der Stapler in Betrieb genommen werden.

VORSICHT


Vorsicht ist bei der Handhabung von angehobenen Lasten geboten. Bei angehobenem Gabelträger mit oder ohne Last ist die Standsicherheit des Staplers beeinträchtigt. Hubgerüstneigung in beiden Richtungen muß unbedingt auf ein Mindestmaß eingeschränkt werden. Staplerfahrer müssen ausgebildet sein und die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise beachten.



HYSTER EUROPE

Flagship House, Reading Road North,
Fleet, Hampshire, GU13 8WD
England



Hyster, **HYSTER**, , Monotrol, Vista, Challenger und SpaceSaver sind Warenzeichen der Hyster Company.

Hyster Europe, ein Unternehmen der NACCO
Materials Handling Group Ltd.

Änderungen vorbehalten.

Form Nr. 870854 Rev 4 08/98/201 Gedruckt in England



Irvine-Zulassungsnummer
Q10743

Zugelassen auf:
ISO 9002, EN29002
BS5750 PT2 1987